

# AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN.

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.  
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire  
en Aruba per drie maanden fl. 2,— met  
vooruitbetaling.

Voor het Buitenland per jaar fl. 10,—  
Afzonderlijke nummers fl. 0,20.

## BUREAUX VAN DIT BLAD

REDACTIE: Waterkant, Otrabanda, No. 223

ADMINISTRATIE: Plein Concordia, No. 129, Pietermaai

E Courant aki ta sali toer dia Sabra.  
Su prijs di abonnement ta fl. 2,— pa tree  
luna pagar padilanti.

Pa lugarnan foi Curaçao, Bonaire i Aruba  
fl. 10,— pa anja.

Un number sol fl. 0,20.

Curaçao, 25 November.

## Begroting-Curaçao

1905.

### Voorloopig Verslag.

Het afdeelingsonderzoek van het wetsontwerp heeft aanleiding gegeven tot de volgende opmerkingen en beschouwingen.

Ten aanzien van het tijdstip van indiening van het wetsontwerp en van ronddeeling van het Koloniaal Verslag trad men in beschouwingen van geheel denzelfden inhoud als die, welke bij het afdeelingsonderzoek van het wetsontwerp tot definitieve vaststelling van de koloniale huishoudelijke begroting van Suriname voor 1905 werden gevoerd en in het desbetreffende Voorloopig Verslag zijn opgenomen. De Commissie van Rapporteurs meent daarom te kunnen volstaan met daarheen te verwijzen.

De volgende opmerkingen werden naar aanleiding van het Koloniaal Verslag van Curaçao van 1903 aan de aandacht des Ministers onderworpen.

Opneming scheen gewenscht van graphische voorstellingen omtrent inkomsten, uitgaven, subsidiën en uitvoer over eenige vijfjarige periodes, in navolging van het voorbeeld door den Gouverneur van Suriname gegeven. Eveneens werd aangedrongen op een graphische voorstelling van de toename of den achteruitgang van de bevolking op de verschillende eilanden over gelijke tijdvakken. Gevraagd werd, of de gegevens, verstrekt omtrent inwoners, veestapel enz. wel betrouwbaar zijn. Het aanleggen van een statistiek van den uitvoer scheen gewenscht. Eveneens scheen gewenscht het verstrekken van eenige mededeelingen van staatkundigen aard, bijv. omtrent de verhouding met Venezuela. Ten aanzien van het gevangeniswezen had men een overzicht van de sterfte, de recidive en het aantal ontvluchtelingen gemist. Bij het onderwijs wenschte men op gaven omtrent schoolverzuim en aantal leerplichtige kinderen. Men verzocht opneming van een nieuwe rubriek: maatregelen in het belang der waterverschaffing. Bij het mijnwezen zoude men voortaan gaarne den prijs van het Arubaphosfaat willen zien opgegeven. Waarom heeft, zooals werd medegedeeld in de Memorie van Antwoord betreffende de koloniale begroting voor 1903, de Centrale Commissie voor de Statistiek aangedrongen op zoo uitvoerige vermelding van het onder E, § 2, medegedeelde?

Gevraagd werd, hoe thans de economische toestand van de kolonie is. Kan op eenigen vooruitgang worden gewezen of is meer dan ooit hulp van het moederland noodig zoo op het gebied van den landbouw, als op dat van den handel en de nijverheid?

Wat den handel betreft, zou men gaarne vernemen of er eenige hoop bestaat, dat in de verhouding met Venezuela verbetering zal komen. In zijne Memorie van Antwoord heeft

de Gouverneur van Curaçao den Kolonialen Raad medegedeeld, dat er maatregelen in bespreking zijn, die tot hernieuwde pogingen zullen leiden om tot verbetering van de handelsbetrekkingen met de naburen van de overkust te geraken. Kan hieromtrent wellicht iets naders worden medegedeeld? En is het niet juist, dat nog steeds van de producten van Curaçao afkomstig, in Venezuela zwaardere rechten worden geheven dan van de goederen, die van elders komen? De Gouverneur wijst in zijne Memorie van Antwoord tevens op de groote verwachtingen, die velen voor Curaçao koesteren van de doorgraving der landengte van Panama. Is het, vroeg men, nu niet mogelijk maatregelen te treffen om de handelsrelatiën van Curaçao met Columbia te bevorderen en zou dit wellicht zelfs niet het middel kunnen zijn om Venezuela te bewegen onze kolonie voortaan op minder onbillijke wijze te bejegenen? Mede met het oog daarop werd door eenige leden het oprichten van een kamer van koophandel te Willemstad, bestaande uit deskundige personen, wenschelijk geacht.

Wat den landbouw aangaat, verklaarden eenige leden met genoegen te hebben gezien, dat de hand aan den ploeg wordt geslagen. Huns inziens zal vooral de aanleg van dammen en het maken van putten krachtig moeten worden bevorderd en zij drongen daarom op de uitzending van een deskundige, die topographische opnemingen zou kunnen doen, nogmaals aan.

Gevraagd werd, in hoeverre voor de uitvoering der talrijke maatregelen, opgenomen in de bij het Voorloopig Verslag van het Xde hoofdstuk der loopende Staatsbegroting behorende Nota-van Kol, reeds plannen zijn beraamd, dan wel de mindere wenschelijkheid daarvan is gebleken. Met genoegen was trouwens geconstateerd, dat aan enkele wenschen in de Nota reeds is voldaan.

Nadere inlichtingen werden gewenscht over de volgende punten, in de beantwoording der Nota-van Kol aangeroerd:

1°. Is door den administrateur van Financiën reeds een aanvang gemaakt met het samenstellen van een uitvoerstatistiek?

2°. Welke waren de resultaten van het onderzoek, bedoeld op bladz. 1, sub d?

3°. Welke terreinstukken zijn reeds omheind en waren de gevolgen daarvan gunstig te noemen?

4°. Werden reeds boringen met het in 1904 aan te schaffen boortoestel uitgevoerd?

5°. Zijn voorstellen tot verbetering der waterstaatstoestanden op Sint-Eustatius reeds ingekomen evenals voorstellen over de beschikbaarheid van bouwgronden voor kleine landbouwers en het uitzetten van vestigingsplaatsen?

6°. Heeft de Gouverneur reeds de toegezegde oplossing gevonden tot verbetering van de politie?

7°. Werden goede resultaten verkregen van het graven van putten op Bonaire en is het nemen van maatregelen tot het tegengaan der gedwongen winkeluering reeds overwogen?

8°. Kunnen eenige gegevens worden verstrekt over de toestanden der arbeiders op de plantages, ook in verband met het „paga-terra”-contract, waarvan de Gouverneur „volkomen op de hoogte” schijnt te zijn. Worden maatregelen tot bescherming van den kleinen man overbodig geacht?

9°. Is reeds de aandacht geschonken aan de regeling van het verouderde weiderecht?

10°. Welke plannen worden voorbereid om door betere opleiding, het verschaffen van voorschotten en het zoeken van afzetmarkten het huisbedrijf te bevorderen?

11°. Kan iets naders omtrent het onderzoek van prof. VAN GEER omtrent de herziening van de pensioenregeling worden medegedeeld?

12°. Ware ernstige overweging niet gewenscht van de vraag of op de al te dure bestuursuitgaven kan worden bezuinigd?

Sommige leden merkten op, dat de Regeering in hare beantwoording van de Nota van den heer van Kol met dezen afgevaardigde scheen te willen wedijveren ten aanzien van het nemen van maatregelen in het belang der kolonie Curaçao. Met het oog daarop wenschten zij gaarne te vernemen, welke van deze wenschelijk geoordeelde maatregelen nu reeds zijn tot stand gebracht, of binnen niet tellenden tijd tot stand zullen komen. Uit de thans ingediende begroting was hun daarvan, behalve wat betreft den post in art. 217, zoo goed als niets gebleken. Deze leden moesten erkennen, dat de Koloniale Raad, waar het aan te brengen verbeteringen geldt, niet altijd even inschikkelijk is en dat bij de behandeling van deze begroting dit al bijzonder duidelijk aan den dag is gekomen. Juist daarom behoorde huns inziens ten aanzien van groote maatregelen de Regeering meer dan tot dusverre het initiatief te nemen.

Eenige leden meenden, dat hier van mindere inschikkelijkheid van de zijde van den Kolonialen Raad niet kan worden gesproken, maar de houding van den Raad vreemd en zonderling moet worden genoemd, waar hij in een tijdperk, waarin het moederland bewijzen te over geeft, dat het door financieel steun den bloei der kolonie wenscht te bevorderen, verschillende op de begroting gebrachte posten schrapt, waarvan het nut voor de kolonie door den onpartijdigen beschouwer zwaarlijk kan worden ontkend. Zij vroegen, waaraan deze blijkbare ontstemming is te wijten, die slechts belemmerend kan werken ten aanzien van de herleving der welvaart van de kolonie. Eene gewijzigde samenstelling van dezen Raad, waardoor de belangen niet alleen van het eiland Curaçao, maar ook van de overige vijf eilanden beter tot hun recht zouden kunnen komen, werd daarom door deze leden in 's Ministers aandacht en overweging aanbevolen.

In de Memorie van Toelichting bij het wetsontwerp tot definitieve vaststelling der koloniale huishoudelijke begroting van Curaçao voor 1904 werd medegedeeld, dat de heer F. BARTELINK, inspecteur der registra-

tie en domeinen, na langer dan één jaar verblijf in de kolonie, met ingang van 1 Augustus 1903 bij het Departement van Koloniën was gedetacheerd, ten einde een reorganisatie van het belastingstelsel in Curaçao te ontwerpen, waarvan een billijker verdeling van lasten verwacht werd en waardoor waarschijnlijk tevens een grotere opbrengst van belastingen zou verkregen worden. Thans wordt in de algemeene toelichting van de raming der middelen en inkomsten melding gemaakt van een algemeene herziening van het belastingstelsel, die het ontwerp uitmaakte van een gedachtenwisseling met den Gouverneur der kolonie en blijkbaar is hier de reorganisatie bedoeld, waarvan ten vorigen jare werd gesproken. Naar aanleiding daarvan werd gevraagd, of de heer BARTELINK met zijn ontwerp gereed is en zoo ja, wanneer dan de reorganisatie in de praktijk zou gaan werken. Overlegging van zijn rapport werd verzocht. Men drong op het betrachten van grooten spoed met nadruk aan, niet alleen, omdat bij de tegenwoordige organisatie der belastingen in de kolonie allerlei misstanden voorkomen, ten vorigen jare in het Voorloopig Verslag opgenoemd, maar ook omdat de voorgenomen herziening, zooals uit de bovenbedoelde algemeene toelichting blijkt, uitstel ten gevolge schijnt te zullen hebben van de invoering der inkomstenbelasting, die door den Kolonialen Raad werd goedgekeurd.

Ten vorigen jare gaf de Minister in de Memorie van Antwoord te kennen, dat, alvorens een definitief oordeel zou kunnen worden uitgesproken over de oprichting van een landbouw-credietbank, van welken aard ook, het rapport van den landbouwkundige daaromtrent zou moeten worden afgewacht.

Gevraagd werd, of dit rapport reeds is ingekomen en zoo ja, of de Minister dan thans van zijn gevoelen ten aanzien van dit ontwerp zou willen doen blijken.

Ten vorigen jare werd in de Memorie van Antwoord medegedeeld, dat aan het ontwerp eener mijnregeling aan het Departement, van Koloniën de laatste hand werd gelegd, zoodat na raadpleging van den Raad van State de indiening daarvan binnen een niet al te lang tijdsverloop mocht worden te gemoet gezien. In de beantwoording van de Nota-van Kol werd een dergelijke verklaring afgelegd; een mijnwet voor de kolonie Curaçao was in bewerking, waarbij de eventuele hervatting van de exploitatie van de op het hoofdeiland aanwezige fosfaatlagen niet uit het oog was verloren. Met het oog op de beide verklaringen had het bevreemding gewekt, dat nog steeds dit ontwerp niet is ingediend; men vroeg waaraan dit is te wijten en of indiening nu eerstdaags zal plaats vinden. De zaak werd van urgenten aard geacht, omdat, zooals ten vorigen jare in het Koloniaal Verslag van Curaçao is medegedeeld, de pogingen van het Koloniaal bestuur om de moeilijkheden op te lossen, die een verdere ontginning der fosfaatlagen van de planta-



ge „Santa Barbara” in den weg staan, geen gunstig resultaat hebben gehad. Nu eenmaal het voornemen is opgevat om door eene bilijke mijnregeling tot oplossing van deze moeilijkheden te geraken, behoort dat voornemen ook ten uitvoer te worden gelegd. Immers geschiedt dit niet, dan staat het te vreezen, dat de heer GODDEN, die alle hem tot dusverre gedane voorstellen onverbiddelijk van de hand heeft gewezen en elke minnelijke schikking heeft doen mislukken, tot hervatting der exploitatie van de phosphaatlagen op „Santa Barbara”, in geen geval meer zal overgaan. Of zou wellicht onteigening ten algemeenen nutte hier mogelijk zijn?

Enige leden waren van oordeel, dat in dezen beter langs diplomatieken weg werd opgetreden door van onze vriendschappelijke verhouding tot de Engelsche Regeering gebruik te maken om van die Regeering gedaan te krijgen, dat zij den heer GODDEN — een Britsch onderdaan — zal bewegen de ontginning eindelijk eens ter hand te nemen. Deze leden zouden daarom willen, dat de Minister bij zijnen ambtgenoot van Buitenlandsche Zaken op het doen van stappen in deze richting aandrong.

Gevraagd werd verder, of ook iets kan worden medegedeeld over de zonderlinge klacht, van den heer GODDEN, die op 9 Augustus jl. in het Britsche parlement ter sprake kwam.

Gevraagd werd, of exploitatie van Staatswege van de onlangs op de plantage Waterloo ontdekte ozokerietlagen wenschelijk is te achten.

Ook werd de vraag gesteld, of het aanleggen van een model-zoutpan op Bonaire van Gouvernementswege wordt voorbereid en of de laatstelijk uitgegeven concessie daarvoor geen bezwaar zijn te achten.

Eindelijk werd gevraagd, of de Minister instemming kan betuigen met het denkbeeld, verdedigd in de „Amigoe di Curaçao” van 24 September j.l. om door aankoop van een gedeelte der plantagegronden de hypotheeklasten der plantagehouders te verlichten en geschikte gronden aan de kleine landbouwers te verschaffen.

#### I<sup>ste</sup> AFDEELING.

Art. 1. Sommige leden hadden met groot leedwezen gezien, dat de Koloniale Raad het voorstel des Gouverneurs om het aantal districtmeesters te beperken en het ambt door toekenning van eene bilijke bezoldiging geheel onafhankelijk te maken, heeft verworpen. Zij achtten de gronden, waarop dit voorstel werd verdedigd, alleszins afdoende en betreunden daarom, dat de Minister, nu de Gouverneur niet verder op behoud van zijn voorstel had aangedrongen, geen vrijheid heeft gevonden om de voor de districtmeesters voorgestelde verhooging weer op de begrooting te brengen.

Art. 3. Men juichte algemeen toe, dat de Minister dezen post, die door den Gouverneur in de ontwerp-begrooting werd overgenomen, doch door den Kolonialen Raad werd geschrapt, weer op de begrooting heeft gebracht en men sprak den wensch uit, dat spoedig de gelegenheid zich zal aanbieden een of meer ambtenaren naar Nederland te detacheren en zoo de deugdelijkheid van het stelsel in de praktijk te bewijzen.

#### II<sup>de</sup> AFDEELING.

Art. 27. Opgemerkt werd, dat het verkeer tusschen de verschillende eilanden van de kolonie en in het bijzonder tusschen de Boven- en Benedenwindsche eilanden zoo bezwaarlijk is, dat dientengevolge het in beroep komen bij het hof van justitie van op de andere eilanden gewezen vonnissen tot groote moeilijkheden aanleiding geeft, terwijl het verplicht gebruik daarbij van

de Nederlandsche taal mede tot bezwaren leidt.

Art. 29. Blijkens noot 31 op bladz. 11 van den uitgewerkten en toelichtenden staat wordt voorvoeding, kleeding en ligging der gevangenen f 2350 minder geraamd dan ten vorigen jare, welke vermindering, naar werd opgemerkt, ruim 27½ pct. bedraagt. De leden, die deze opmerking maakten, vreesden, dat tengevolge van deze zoo belangrijke verlaging de verzorging der gevangenen voortaan onvoldoende zoude zijn. Is echter deze onderstelling niet juist, dan moet huns inziens wel worden aangenomen, dat in voorgaande jaren ten aanzien van de levering der benodigde voedingsmiddelen niet de noodige zuinigheid is betracht. Dat naar het schijnt eene proef zal worden genomen om de levering te doen geschieden bij inschrijving, in plaats van, zooals nu, door eene onderhandsche overeenkomst met den cipier, werd in alle opzichten toegejuicht.

#### III<sup>de</sup> AFDEELING.

Art. 60. In aansluiting aan hetgeen blijkt het Voorloopig Verslag ten vorigen jare bij art. 98 der begrooting van Curaçao werd opgemerkt, werd door enkele leden aangedrongen op betere communicatie met de Bovenwindsche eilanden. Het vervoer van de brieven, enz. met een stoombootje van bestuurswege moge uit financieel oogpunt niet voordeliger zijn dan subsidieering van de bestaande wijze van vervoer, zooals ten vorige jare in de Memorie van Antwoord is opgemerkt, wellicht zou dit niet gezegd kunnen worden van een zeilschoener met stoomvermogen, om in geval van windstilte daarvan gebruik te maken. En ook dan zou de communicatie reeds in belangrijke mate verbetering ondergaan.

Art. 71. Enkele leden waren van oordeel, dat eene postspaarbank in de noodlijdende kolonie weinig of geen nut kan stichten en dat de uitgaven daarvoor nutteloos besteed zullen blijven.

#### IV<sup>de</sup> AFDEELING.

Sommige leden betreunden, dat men in de kolonie Curaçao van den gewenschten toestand der scheiding van Kerk en Staat nog zooverre verwijderd is. Ook kan uit het feit, dat beide predikanten het volle jaar afwezig waren en slechts twee meisjes van het godsdienst-onderwijs gebruik maakten, wellicht de conclusie worden getrokken, dat het werk dier predikanten evengoed door godsdienstleeraren zou kunnen geschieden, zooals dat het geval is op de Bovenwindsche eilanden.

Art. 138. Enige leden achtten op Curaçao de geneeskundige hulp buiten Willemstad onvoldoende; de aanstelling van eenige geneesheeren voor den dienst in de buitendistricten scheen hun noodig. Ten vorigen jare heeft de Minister in de Memorie van Antwoord medegedeeld, dat de aandacht van den Gouverneur op deze aangelegenheid bleef gevestigd en hij zeer zeker al het mogelijke zou doen om, zonder al te hooge kosten, op bevredigende wijze daarin te voorzien. Gevraagd werd, of door den Gouverneur reeds maatregelen in dezen zijn voorbereid.

Art. 140. Ten vorigen jare werd in de Memorie van Antwoord medegedeeld, dat proeven werden genomen met de tua-tua-plant. Is het juist, dat men daarvoor niet de ware plant, noch het goede recept gebruikte, waardoor de genomen proeven waardeloos moeten worden geacht?

Art. 149. In noot 146 op bladz. 41 van den uitgewerkten en toelichtenden staat wordt medegedeeld, dat het in te stellen onderzoek naar de verbetering van het visscherij-bedrijf in 1904 zeker niet zal zijn afgelopen, zoodat er in 1905 nog uitgaven noodig zullen zijn ter voortzetting van het aangevangen onderzoek of wellicht ook als gevolg daarvan. Naar aanleiding van deze mededeelingen werd gevraagd, wat

te dezen aanzien bereids is verricht; wat nog zal moeten geschieden en of nog in het jaar 1905 maatregelen ter verbetering van het visscherij-bedrijf mogen worden te gemeent gezien.

Art. 152. Opgemerkt werd, dat voor de waterverschaffing reeds de noodzakelijkheid van het opmaken van een algemeen plan, en de behoefte aan voldoende topographische opmetingen is gebleken en gevraagd werd of daarin eerlang zal worden voorzien en of dan één en ander als relief-work zal worden uitgevoerd.

Art. 154. Enkele leden hadden met leedwezen uit het Voorloopig Verslag omtrent het afdeelingsonderzoek van de voorloopig vastgestelde begrooting gezien, dat de Koloniale Raad het nut van de diensten van een landbouwkundige zeer twijfelachtig noemt en aan dien ambtenaar slechts eene toelage en niet een traktement wenschte te hebben toegekend, omdat hij anders pensioen zou moeten genieten.

#### VI<sup>de</sup> AFDEELING.

Art. 190. Dat nu nog besloten wordt tot uitbreiding van het krankzinnigen-gesticht, in plaats van tot volslagen reorganisatie daarvan, moet van psychiatrisch standpunt ernstig worden betreurd. Den Minister werd in overweging gegeven deze voorloopig van de begrooting af te nemen en een nader onderzoek in te stellen.

Art. 192. Eenige leden betreunden, dat de Koloniale Raad de door den Gouverneur gewilde gedeeltelijke aanplemping van het Waagat, waardoor de gesteldheid van het overig deel zou worden verbeterd en de verontreiniging tegengegaan, door afstemming van den begrotingspost heeft verijdeld. Zij meenden, dat de Regeering hierin niet had moeten berusten, maar den post weer op de begrooting had moeten brengen.

Art. 213. Eenige leden achtten vooral op St. Eustatius een tijdige aanleg van wegen noodig en eene zorgvuldige keuze van vestigingsplaatsen.

Art. 214. Verscheidene leden hadden met ingenomenheid gezien, dat de Minister den post voor het bouwen van een kleinen steiger op St. Eustatius, die door den Kolonialen Raad van de begrooting was geschrapt, daarop wederom heeft gebracht. De aanleg van den steiger schijnt inderdaad, zooals door den Gouverneur in zijne Memorie van Toelichting op goede gronden is betoogd, voor de welvaart en de ontwikkeling van het eiland ten eerste wenschelijk.

#### VII<sup>de</sup> AFDEELING.

Art. 220. Verscheidene leden wazen er op, dat blijkens de overgelegde stukken het steeds toenemen van de uitgaven voor pensioenen, wachtgelden enz. bij de behandeling van deze begrooting in den Kolonialen Raad een punt van bespreking heeft uitgemaakt en daarbij aan den dag is gekomen, dat men in Curaçao den toestand te dezen aanzien zorgwekkend acht. De Gouverneur heeft in zijne memorie van antwoord opgemerkt, dat het in 1899 tot stand gekomen gewijzigd pensioenreglement er op wijst, dat het bestuur reeds maatregelen genomen had om het aangroeien van het pensioencijfer tegen te gaan, terwijl sinds verleden jaar een voorstel bij het Departement van Koloniën in behandeling is om te onderzoeken of er niet nog meer in deze richting kan worden gedaan. De leden, die hierop de aandacht vestigden, verzochten omtrent den inhoud van dit voorstel nadere inlichtingen te mogen ontvangen en te mogen weten, of met de behandeling zoo veel mogelijk spoed zal worden betracht.

Sommige leden waren van oordeel, dat eene billijke regeling moet worden getroffen omtrent de pensioenen van ambtenaren, die, na

eerst in Nederlandschen Staatsdienst te zijn geweest, in den dienst der kolonie zijn overgegaan, en wier pensioenen thans in hun geheel door de koloniale begrooting worden gedragen. Zij achtten deze regeling voor de kolonie te bezwarend en tevens in hooge mate onbillijk, waar het immers kan voorkomen, dat zoodanige ambtenaren lang in dienst van den Staat en slechts zeer kort in dien der kolonie zijn geweest.

#### Baming der middelen en inkomsten.

Een soortgelijk overzicht als bij de Nederlandsch-Indische begrooting is verstrekt ten aanzien van de werkelijke uitkomsten van de laatste dienstjaren zoude men gaarne alsnog ontvangen.

B. x. Naar aanleiding van de mededeeling in de kolom toelichtingen op bladz. 17 van stuk n<sup>o</sup>. 11, dat de marktprijs der phosphorzure kalk zeer laag is, werd opgave gevraagd van den prijs der Aruba-phosphaat in de laatste tien jaren.

Aldus vastgesteld door de Commissie van Rapporteurs den 1<sup>sten</sup> November 1904.

PIJNACKER HORDIJK.

DE WAAL MALEFEIT.

VAN DE VELDE.

FOCK.

VAN KOL.

#### Naschrift van de Redactie.

Na zulk een uitgebreid en saakrijk verslag kunnen wij kort wezen, maar wenschten toch even openlijk dank te brengen voor deze flinke bespreking onzer begrooting. Wel is 't slechts een voorbereiding, maar toch pleegt de definitieve behandeling van de voorloopige af te hangen en vooral daaruit kracht te putten. Wij hebben dus gegronde hoop, dat ditmaal in de Tweede Kamer Curaçao eens duchtig onder handen zal worden genomen; al zullen er dan ook slagen vallen en de stukken er af vliegen. Het algemeen welzijn onzer Kolonie zal er bij winnen. Zachte dokters maken stinkende wonden.

Het voorloopig verslag is lang niet malsch. Minister IJNBURG zal moeite hebben op alle vragen bevredigend antwoord te geven. Wij willen dit antwoord niet vooruitloopen, maar gelooven wel, dat in het Koloniaal Verslag over 1903, dat werd rondgedeeld, terwijl de commissie van rapporteurs vergaderde, hier en daar een korte opheldering gegeven zal worden. Maar hoe volledig het ook moge wezen, nooit of nimmer kan 't den tegenwoordigen toestand weergeven, en hierover wenscht men toch voornamelijk op de hoogte te worden gebracht. Wij herhalen daarom ons voorstel om voortaan ieder jaar, voor dat de begrooting in de Tweede Kamer behandeld zal worden, een nota over den stand van zaken van het loopende jaar over te leggen. Eerst dan zullen de Kamerleden met kennis van zaken kunnen oordeelen en zal het niet noodig wezen zoovele belangrijke vragen te stellen.

Met verschuldigten eerbied bevelen wij dit plan bij de bevoegde autoriteiten ter overweging aan.

Zoodra het Antwoord van Z. Exc. Minister van Koloniën zal zijn ingekomen, hopen wij ook dit in zijn geheel aan onze lezers mede te deelen, daarna zullen wij nog de publieke behandeling in de Tweede Kamer afwachten. Mocht er dan nog geen voldoende antwoord zijn, geven op al de gestelde vragen, dan zullen wij gebruik maken over al de gegevens, waarover wij kunnen beschikken, om den tegenwoordigen toestand der kolonie te schetsen. Reeds nu houden wij ons voor alle mogelijke inlichtingen beleeft aanbevelen.

Wij meenen echter gerechtigd te wezen toch op één verkeerde opvatting der heeren rapporteurs te wijzen ingaan.

Zij vinden het blijbaar erg onlogisch, „dat nu nog besloten wordt tot uitbreiding van het krankzinnig-



gevestigd in plaats van tot vol-  
slagen reorganisatie daarvan."

Wij weten natuurlijk niet, wat over  
het krankzinnigengesticht geschre-  
ven werd in het Koloniaal Verslag.  
Echter kan men ook zonder die ge-  
gevens wel geraken tot de redelijke  
veronderstelling, dat de zoo sterk ge-  
wenschte reorganisatie van het ge-  
sticht enkel en alleen afhangt van de  
uitbreiding der gebouwen.

Door welwillendheid van den Gou-  
verneur is de Directie dit jaar in  
staat gesteld ten minste één afdee-  
ling, die der gevaarlijke en woeste  
patiënten, geheel te reorganiseeren.  
Veertien sterke, nette vertrekken,  
met afzonderlijke innenplaats en  
tuin, werden, geheel afgesloten van  
de andere verpleegden, voor hen in-  
gericht.

Verdere reorganisatie wacht slechts  
op meerdere uitbreiding van het ge-  
sticht en zal het volgend jaar, na  
het bouwen van twee paviljoenen,  
zoo goed als volkomen zijn, doordat  
drie afzonderlijke gebouwen kunnen  
worden ingericht voor verschillende  
soorten van krankzinnigen: de woeste,  
de herstellende en de idioten.

Indien art. 190 derhalve werd af-  
gevoerd van de begroting, zou de  
„volkomen reorganisatie” juist wor-  
den tegengehouden in plaats van  
bevoord. Slechts door meerdere  
ruimte beschikbaar te stellen, zal  
het der Directie mogelijk worden de  
zieken volgens hevigheid en aard  
der ziekte af te zonderen. Tot dus-  
verre moesten bij gebrek aan de  
noodige gebouwen meerdere zieken  
gezamenlijk worden verpleegd.

## Ingezonden Stukken.

Curaçao, 30 November 1904.

Geachte Heer Redacteur,

Gelieve mij eene kleine plaats-  
ruimte in Uw veelgelezen blad te  
gunnen en het onderstaand artikel  
te willen opnemen; ontvang bij  
voorbaat mijnen oprechten dank.

## HERBERGEN

onder den naam van Sociëteiten.

Met uitzondering van de Socie-  
teit „De Gezelligheid”, welke zeer  
zeker een besloten gezelschap mag  
genoemd worden, zijn al de andere  
zoogenaamde Sociëteiten gewone her-  
bergen, waar iedereen, zonder lid of  
geïntroduceerde te zijn, binnen  
gaat en bediend wordt. Gedistilleerd  
en allerlei andere dranken worden  
in die Sociëteiten verkocht, zonder  
dat de politie ze kan controleren.  
Die zoogenaamde Sociëteiten beta-  
len slechts de kleine som van f10,—  
per maand, gebruiken, alhoewel on-  
wettig, dezelfde voorrechten van koff-  
fhuizen en herbergen; die respec-  
tieve f32,— en f24,— per maand  
moeten betalen en kunnen nog daar-  
bij op Zaterdag, Zondag en feest-  
elijke gelegenheden den geheelen nacht  
open blijven. De koffhuizen, die  
het hoogste patent betalen, moeten  
precies om twaalf uur gesloten zijn  
en als er een of andere voorstel-  
ling in het theater gegeven wordt,  
zoals verleden Zaterdag, den 26<sup>sten</sup>  
dezer, blijven zij den geheelen voor-  
avond zonder iets te verkoopen  
en juist op het uur, dat de voor-  
stelling geëindigd is, meer of min  
twaalf uur, moeten zij sluiten en  
kunnen niet eens van die gelegen-  
heid profiteeren om hunne schade  
in te halen.

Zou onze geëerde en rechtvaardige  
Procureur-Generaal geen maatregelen  
kunnen vinden om aan dat na-  
deel den kofffhuishouders berok-  
kend, een einde te maken, bijv. door  
die zoogenaamde Sociëteiten of Clubs  
ook f32,— per maand te laten be-  
talen? Zou onze volijverige Com-  
mandant der Politie die Sociëteiten  
niet kunnen controleren, om goed op  
de hoogte te komen of zij werke-  
lijk en eerlijk hunne reglementen na-  
komen?

Ik hoop, dat het den HH. Poli-

tie-autoriteiten moge behagen, met  
gestrengheid zulke misbruiken te  
keer te gaan, ten einde eerlijke koff-  
fhuishouders en herbergiers de be-  
schermende hand te verleenen.

Een Kofffhuishouder.

## Nieuwsberichten.

### Curaçao.

#### Havenverkeer.

Van 16 — 30 November liepen onze  
haven binnen:

Stoombooten	16
Bijlanders	16
Goeletten	22
Brigantijn	1

55 schepen.

Deze laatste twee weken was het  
verkeer in onze haven aanmerkelijk  
drukker dan de vorige vier weken.  
In het geheel voeren gedurende de  
maand November binnen:

Stoombooten	30
Bijlanders	27
Goeletten	38
Brigantijnen	2

97 schepen.

Zooals we reeds in N°. 1090 van  
ons blad aankondigden, zal de „Ro-  
yal Mail Steam Packet Co.” we-  
derom hare kleinere stoombooten  
hierheen zenden; den 16<sup>den</sup> December  
wordt de *Caroni* verwacht en ver-  
trekt nog denzelfden dag naar Pto.  
Cabello, La Guaira, Guanta, Cuma-  
ná, Margarita, Carúpano, Trinidad,  
Havre en Londen.

Naar aanleiding van het bericht,  
in ons vorig nummer opgenomen,  
omtrent het stoomschip „Graecia”  
ontvingen wij van de heeren EDWARDS  
HENRIQUEZ & Co. een beleefd schrij-  
ven, waarin tot onze groote vreug-  
de werd medegedeeld, dat het agent-  
schap der Hamburg-Amerika-lijn  
reeds den 22sten telegraphisch be-  
richt had ontvangen, dat genoemde  
boot den 10den November na een  
voorspoedige reis van 6 dagen te New-  
port News was aangekomen. Van-  
daar zette zij de reis voort naar  
New-York, waar zij den 11den arri-  
veerde. Het bericht alsof genoemde  
boot zou zijn vergaan, mist, gelukkig,  
allen grond.

Hedenmorgen liep de nieuwe *Prins  
Frederik Hendrik* van den K. W. I. M.  
statig en fier onze haven binnen.  
Nu, zoo'n klein beetje trotsch zijn,  
mocht dan ook wel. 't Is een groot  
verschil met de andere booten. Er  
wordt bij den K. W. I. M. hoe langer  
hoe meer rekening gehouden met 't  
feit, dat ook menig passagier de lan-  
ge reis medemaakt. Hoofddoel blijft  
nog wel vracht, maar toch kunnen  
de kajuiten en hutten voor de pas-  
sagiers bestemd, wat netheid en com-  
fort betreft, wedijveren met zeer veel  
echte passagiersbooten.

Wij wenschen den K. W. I. M. ge-  
luk met deze nieuwe boot en ho-  
pen, dat het nog eens zoover kun-  
ne komen, dat de verbinding met  
Holland, welke nu reeds zeer gere-  
geld is, ook nog, zoo mogelijk, wat  
vlugger worde. Men moest het toch  
eens beproeven met een afzonder-  
lijke kustboot voor Venezuela, Sto.  
Domingo etc. en een afzonderlijke  
vaart tusschen Holland-Suriname-  
Trinidad-Curaçao-New-York en vice  
versa.

Nu ontsnapt nog meermalen van  
hier een passagier met een andere  
lijn over New-York, omdat de kust-  
reis zoo vervelend is en zoo lang.

Of kan misschien nog gemakkelijker  
een dubbele dienst voor vrachten pas-  
sagiers worden geopend, zoo niet het  
gehele jaar, dan ten minste gedu-  
rende die drukke maanden, waarin  
het nu wel eens voorkomt, dat er  
te weinig plaats is voor alle passa-  
giers. De passagiersboot behoefde

## Alimento Sano y Puro.

¡Qué pan más agrada-  
ble es éstel ¡Qué suave,  
qué ligero, qué grato al  
paladar!

En cambio ¡qué pesa-  
do, agrio, duro y repug-  
nante es aquél otro! Y  
sin embargo, los mismos  
ingredientes se han usa-  
do en la fabricación de  
ambos; la diferencia está  
en que de los dos pana-  
deros, uno supo hacer la  
combinación con arte, es-  
mero y habilidad, y el  
otro, falto de experiencia,  
hizo una chambonada.  
Scott & Bowne poseen la  
habilidad, la maña inimi-  
table de hacer la

## Emulsión de Scott

de manera que resulte  
grata, pura y perfecta.  
Casi todos la pueden to-  
mar, sin la menor repug-  
nancia.

Otros han procurado  
hacer una Emulsión pa-  
recida, pero en vano, por  
no poseer ese arte. Tal  
vez usen los mismos in-  
gredientes, pero no saben  
mezclarlos para que pro-  
duzcan los mismos re-  
sultados.

Médicos y pacientes recono-  
cen universalmente el valor  
inmenso del Aceite de Hígado  
de Bacalao desde hace más de  
un siglo. En la forma de una  
Emulsión grata y aceptable y  
combinado ingeniosamente con  
los Hipofosfatos, como se halla  
en la Emulsión de Scott, los  
enfermos tienen una medicina-  
alimento insuperable para re-  
forzar la sangre y reconstituir  
el cuerpo desgastado del tierno  
niño ó del adulto.

SCOTT & BOWNE, Químicos, New York.  
De venta en las Boticas.

Es importante exigir la etiqueta del  
hombre con el bacalao á cuestras por ha-  
ber “conspiradores contra la salud pú-  
blica” que llenan con cualquier menzura  
los frascos vacíos de la legítima de Scott.

dan alleen maar langs de verschil-  
lende havens een paar uur aan te  
leggen om reizigers op te nemen en  
kon weer aanonts verder stoomen.

De Gouvernements-schoener *Gouver-  
neur van Heerdt* is al weer wat meer  
moderner ingericht dan vroeger; de  
kajuit is netjes geveerd en voorzien  
van het noodzakelijk ameublement  
(!) De marteling van een zeereis op  
een schoener wordt er iets dragelij-  
ker door. Als het nu nog eens met  
stoom ging, dan had men geen tijd  
om zeeziek te worden. Ook schijnt  
het uur van vertrek van Aruba ver-  
anderd. De laatste drie weken was  
dit niet Dinsdagmiddags, maar  
Woensdagmorgen.

Maandagavond vertrokken naar  
Aruba de heeren G. B. LOCKHART en  
J. L. TH. HELDEWIER VIGNON; zij  
keerden Donderdagavond terug. Ook  
meer dan een snoepreisje! Daar zul-  
len we nog wel iets meer van hooren.

Maandagmiddag vertrok de duit-  
sche oorlogsbodem *Bremen* naar Pto.  
Cabello.

#### Regenval.

van 1 — 4 Nov.....	0 mM.
van 5 — 11 „ .....	0 mM.
van 12 — 18 „ .....	10 mM.
van 20 — 25 „ .....	2 mM.
van 26 — 30 „ .....	0,5 mM.

Totaal 12,5 mM.

Veel is 't niet, en dat in den re-  
gentijd. Goddank, heeft het verle-  
den week hard geregend over een  
groot gedeelte van de benedendis-  
tricten, en schijnt het weer zich  
deze maand te zullen beteren en ons  
wat ruimer gedenken.

#### Vereeniging „O”.

De Gouverneur en Echtgenoot, be-  
geleid door de beide adjudanten en  
vergezeld van den Procureur-Generaal  
en de Etat-major van de *Bremen*, dien  
avond de gasten van Z. H. E. G.,  
woonden Zaterdag de uitvoering der  
Vereeniging bij. De zaal was goed  
bezet, het spel even schitterend als  
de vorige malen.

#### Examen en Prijsuitdeeling.

Verleden Donderdag en Vrijdag  
had in de fratersscholen van Otrabanda  
en Pietermaai de jaarlijksche  
plechtige prijsuitdeeling plaats in te-  
genwoordigheid van Z. D. H. Mgr.  
J. J. A. VAN BAARS en eene talrijke  
schare van geestelijken. In de school  
van Otrabanda vormde het glans-  
punt eene *Cantate* ter eere der On-  
bevleete Ontvangenis, gecomponeerd  
door den blinden componist A. ARTS  
te Grave in Holland. Langzaam  
kwam men onder den indruk van  
het verheven onderwerp, dat nog  
verduidelijkt werd door declamatie,  
die met veel gevoel werd voorge-  
dragen, en de wonderbare feiten in  
herinnering bracht, die op en rond  
de rotsen van Lourdes hebben plaats  
gehad. Het gehoor was begeistert,  
en algemeen hoorde men onder de  
aanwezigen zeggen: „Hoe jammer,  
dat zulke muziek, zoo voorgedra-  
gen, moet besloten blijven binnen  
de muren eener school en niet in  
wijder kring gehoord kan worden!”

Dat om den zang de verschillen-  
de vakken van onderwijs niet ver-  
waarloosd worden, bewees de finke  
houding der leerlingen bij de onder-  
vragingen, die liepen over taal, re-  
kenen, vormleer, aardrijkskunde, ge-  
schiedenis en natuurkunde. Op alles  
werd in flink Hollandsch geantwoord  
en menig toehoorder moest getuigen,  
dat zelfs in vele scholen van Hol-  
land de leerlingen niet verder ge-  
vorderd en beter beslagen zijn dan  
hier.

Overgelukkig met hunne prijzen  
keerden de leerlingen huiswaarts.

Wij meenen gerustelijk de Hoof-  
den der scholen en hun ijverig per-  
soneel te mogen gelukwenschen met  
het behaalde succés, dat hen moge  
aansporen, om de zware en vaak  
ondankbare taak van het onderwijs  
met onbezweken moed en nooit ver-  
slapte opgewektheid voort te zetten.

#### Dankbetuiging.

In dank ontvingen wij twee bro-  
chures de voordrachten, bevattende  
welke de heer S. C. VAN PANHUY  
op het Americanisten-congres te  
New-York in 1902 gehouden heeft.

Eveneens betuigen wij ouzen dank  
aan de heeren J. & D. JESURUN,  
agenten der *Palatine Insurance Com-  
pany* voor hun praktischen kalender  
op het bekende kasteel-schild. Het  
is de eerste, die in ons bezit kwam,  
een bewijs voor de activiteit der  
heeren agenten, wien wij het vol-  
gend jaar veel succés wenschen. De  
assurantieprijzen zijn veel verlaagd.

#### Welkom!

Heden kwamen met de *Prins Fre-  
derik Hendrik* twee Eerw. Zusters Do-  
minicanessen van de Congregatie  
van Voorschoten om zich op de bo-  
venwindsche eilanden aan het on-  
derwijs te wijden.

#### Schoolbezoek.

Deze week hebben de heeren der  
schoolcommissie een bezoek gebracht

aan de Zusters- en Fraterscholen van het stadsdistrict. Verschillende vakken werden doorlopen en overal groote tevredenheid betuigd.

#### Weer iemand verdronken.

Donderdagmiddag werd in de haven het lijk drijvende gevonden van HERMAN MARTINUS, Pontvoerder, oud 49 jaren en wonende op Lybië in het 2<sup>e</sup> district. Zoo spoedig mogelijk werd het opgevischt, gekist en naar het St. Elizabeths-gasthuis vervoerd ter lijkshouwing, welke echter geen bijzonder resultaat opleverde.

Of de man een slachtoffer is geworden van den drank, dan wel door duisternis misleid werd, of door slaap overvallen, kan niet met zekerheid worden gezegd.

#### Algemeen Nederlandsch Verbond.

Een ware voldoening voor den heer J. SNIJDERS JR. toen de eerste algemeene vergadering Dinsdagavond gehouden, zoo druk bezocht werd en ook bijgewoond door den Gouverneur.

De Voorzitter GAERSTE bedankte den heer SNIJDERS voor diens moeite en zorgen om het Verbond op te richten in onze Kolonie en verzocht hem den aanwezigen een overzicht te geven van het werken en streven van het Verbond. De heer SNIJDERS hield daarop een flink doordachte en goed uitgewerkte lezing, waarin hij de kracht en taaië volharding beschreef van den nederlandschen stam, welke zijne vertakkingen uitspreidt over geheel de wereld. Hij bewees hoe ook een klein volk groot kan zijn, en meende, dat door het Verbond de oude taaië stam weer nieuwe sappen zoude ontvangen en versche krachten om vasterte wortelen en breeder zich uit te breiden.

Toen aan het welverdiend applaus een einde kwam, werden de statuten voor de groep „Nederlandsche Antillen” aan het oordeel der vergadering onderworpen, en na eenige discussie, gewijzigd goedgekeurd.

Bij 'tsluiting der Vergadering bracht de Gouverneur dank aan den heer SNIJDERS, aan het Bestuur en aan de Vergadering en hoopte, dat het der jonge Vereeniging goed zou gaan en dat zij nuttig arbeiden mocht.

Van ganscher harte sluiten wij ons aan bij dezen wensch.

#### Hooge Cast.

Hedenmorgen kwam de zaakgelastigde van Nederland te Caracas, de heer DE REUSS met de Prins Frederik Hendrik hier aan, en werd namens den Gouverneur verwelkomd door diens Adjutant.

#### Hooge Onderscheiding.

Met ware voldoening vernemen wij, dat het H. M. onze geëerbiedigde Koningin behaagd heeft den heer C. STATUS MULLER te benoemen tot Ridder in de Orde van den Nederlandschen Leeuw.

Van ganscher harte wenschen wij den geridderde geluk met deze hooge onderscheiding.

#### Officieele Berichten.

Bij Gouvernements-beschikking, is: 1<sup>o</sup>. aan den Heer F. DE CASAS GANCEDO, vakonderwijzer aan de Openbare Scholen alhier, zich thans te Madrid, Spanje, bevindende, op zijn verzoek, eervol ontslag uit 's lands dienst verleend.

2<sup>o</sup>. aan den Heer H. VAN DEN BRINK, Predikant bij de Vereenigde Protestantische Gemeente alhier, thans met verlof in Nederland, op zijn verzoek, met ingang van den 1<sup>en</sup> Januari 1905, eervol ontslag uit 's lands dienst verleend.

3<sup>o</sup>. de Heer W. FERGUSON, 2<sup>o</sup> Commies ten kantore van den Directeur van het Departement van Openbare Werken, gerekend te zijn ingegaan den 25<sup>en</sup> November 11., tijdelijk gecontinueerd in de waarneming der betrekking van Hypotheekbewaarder op dit eiland.

Zij, die in aanmerking wenschen te komen voor eene benoeming tot fungerenden Hypotheekbewaarder op

dit eiland, waarvoor eene toelage naar reden van f 600.— 's jaars wordt toegekend, worden hierbij verzocht hunne desbetreffende op zegel gestelde requesten vóór den 15<sup>en</sup> December a. s., aan den Gouverneur der kolonie in te dienen.

#### Posterij.

Lijst van onafgehaalde en onbestelbaar bevonden brieven:

William Caiu, care of British Consul, Florance Castro, Clavinia Curiel Vda. Henriquez, Johana Jakop, John Longue, Salomon E. Madpro, Anisita Pieter, casa de la Señora Nuel, Emilia Ricardoe para entregar á Ana Leitoe, Antonette Rodrigen, Hendrik Schorbor, Hendrik Schorboris, en Guiseppe Tutolo.

Aangeteekend stuk: G. Daal.

## Nederland.

#### Staatsbegroting 1905 Kolonien.

(HOOFDSTUK X.)

In de afdeelingen werd gevraagd of het niet billijk ware, hetzij de heffing hier te lande van zegel-, leges- en registratieregelden bij de aanbesteding van Indische goederen af te schaffen, hetzij de ophrengst van die heffing aan Indië te restitueeren. Inlichting werd gevraagd omtrent den stand der plannen voor de reorganisatie van de landmacht in West-Indië en billijk werd het geacht het onderhoud van de forten in de West-Indische koloniën ten laste van den Staat te brengen.

## Buitenland.

#### DE OORLOG.

Verwoed werd er gestreden voor Port Arthur Bestormingen, en uitvallen, maar ten slotte hebben de Japannezen de meest strategische punten bezet, zoodat zij met hun geschut de geheele haven kunnen bestrijken. Het Oostzee-eskader kan eerst einde Januari verwacht worden, de hulp voor de belegerden blijft dus wel wat lang uit, zoodat wij vreezen, dat zij te laat komt. Een telegram, dat onzes inziens zeer veel zegt, misschien alles, werd gisteren medegedeeld in het *Diario*. Het luidt als volgt: „Paris 30.—El 4% Ruso á 94½; el Japonés 75.” Zoo sterk heeft Japan in de laatste weken nog nooit gestaan.

## Advertentien.

AAN allen, die gedurende de ziekte en bij het overlijden van den Heer J. F. K. VAN EPS, blijken van deelneming en belangstelling gegeven hebben, betuigt de familie haren hartelijken dank.

Curaçao, 1 December 1904.

## WAARSCHUWING

De Kapitein Garnizoens-Commandant waarschuwt handeldrijvende geen goederen ten behoeve der troepen of van het garnizoen aan militairen af te geven dan tegen behoorlijk geteekende bons.

De Kapitein voornoemd,

VAN DER GRINTEN.

## VERSCH ZAAD

— VAN —

## YELLOW BRANCHING DOUROH

op de Koloniale Tentoonstelling bekroond met Eersten prijs, V. Z. Medaille,

kan nu nog met succes geplaat worden.

Te bekomen bij

J. H. E. JOUBERT,

tegen 20 cts. per kan.

Ook te bevragen op de plantages Barber en Wacao, als mede ten huize van den heer J. S. JOUBERT op den berg.



LONGMAN & MARTINEZ  
NEW YORK, U. S. A.  
De Venta Por Las Ferreterias y Almacenes de Viveres.

## LA DICHA EN EL HOGAR.

## Elixir de Capuchino.

PREPARADO POR

H. SUELS,

Miembro de la Facultad Médica de los EE. UU. de Venezuela.

Premiado con medalla de oro en la Exposición Industrial de Valencia, (Carabobo) 1901 y Universal de St. Luis, EE. UU. de América 1904.

Para la completa curación de:

La anemia, abatimiento, vértigos, languidez, palpitaciones, color pálido, extenuación, empobrecimiento de la sangre, etc., etc., etc.

Agentes en Curazao.

DE LANNOY & C<sup>o</sup>.

OTRABANDA,

BOTICA CENTRAL.

## SIGAREN.

DE LANNOY & Co. (Botica Central) hebben steeds voorhanden een ruim assortiment sigaren van diverse merken, waaronder het zoo algemeen gewilde merk Odaliska (echt !!!).

## Federico A. Perret Gentil,

Beheerder van de

Plantage "GROOT St. JORIS,"

heeft het genoegen mede te deelen aan het Geëerde Publiek van Curaçao en aan de Vreemdelingen, die ons eiland bezoeken, dat zij genoemde plantage mogen bezichtigen en daarop den dag doorbrengen, mits zij gebruik maken van de rijtuigen der stalhouderij Aurora:

De prijzen zijn als volgt

1 ruitje voor 4 personen f10,—  
1 " " 2 " f 7,50  
1 Omnibus voor 6 personen f12,—

Voor deze prijzen kunnen de bezoekers beschikken over de rijtuigen zoolang zij verkiezen, van 5 uren des morgens tot 5 uren des avonds.

Tevens hebben zij het recht in het landhuis te verblijven, in de plantage te wandelen en een bad te nemen in het groot réservoir.

In dien de bezoekers dit verlangen, kunnen zij op de plantage ontbijten of lunchen, het tarief is dan als volgt:

Ontbijt per persoon f1,— vaste prijs  
Lunch " f2,— " "

Curaçao, 4 Januari 1904.

## Fotografia Soubllette.

Este muy conocido Taller ofrece de nueve sus trabajos á sus numerosos clientes, acaba de recibir máquinas de las últimas invenciones y tiene constantemente de venta aparatos é ingredientes frescos para el arte fotográfico.

HORAS DE TRABAJO:

De 8 A. M.—4 P. M.

## TE KOOP

DRIE HEERENHUIZEN

1<sup>o</sup>. Van den Brandhofstraat

No. 5.

2<sup>o</sup>. Scharloo

No. 9.

3<sup>o</sup>. Scharloo

No. 10.

## ASSURANTIE-MAATSCHAPPIJ

TEGEN

Brandschade en op het leven

"DE NEDERLANDEN"

opgericht 1845

TE 's GRAVENHAGE.

De ondergeteekenden maken het publiek bekend, dat zij aangesteld zijn tot agenten van bovengemelde Maatschappij en dat zij tegen zeer billijke premien verzekering sluiten tegen brandschade op woon- en handelshuizen, evenals op Meubels en koopwaren.

Zij geven ook polissen op 't leven, Kapitalen bij leven, Lijfrenten, Gemengde verzekering, Kapitalen op vaste termijn, enz., enz., enz.

Curaçao, 14 Juli 1904.

MADURO JR. & C<sup>o</sup>.

## DAGELIJS

Zuivere, Versche MELK,

zowel van koeien als geiten, tegen 25 cts. per kan.

Te bevragen bij J. S. JOUBERT op den berg.

Bij geregelde aanvraag wordt de melk aan huis bezorgd.

Drukker:

ALFREDO F. SINTIAGO.